



NARODOWY INSTYTUT ZDROWIA PUBLICZNEGO  
- Państwowy Zakład Higieny

Zakład Higieny Środowiska

**ATEST HIGIENICZNY** **HK/B/0739/01/2016**

HYGIENIC CERTIFICATE

ORYGINAL

NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH – NATIONAL INSTITUTE OF HYGIENE

Wyrób / product: **Lead-free window and door profile systems - white and coloured with extruded gaskets or without extruded gaskets: R14 (T-Modern), R2 (T-Comfort), Design (T-Passive), HS (T-Slide), CK88 (T-Energy)**

Zawierający / containing: poly(vinyl chloride), calcium-zinc stabilizers, pigments and other ingredients according to the manufacturer's documentation

Przeznaczony do / destined: for use in residential and public buildings, including educational centres, kindergartens, offices, healthcare, service and industrial facilities, including the food industry and pharmaceutical industry

Wymieniony wyżej produkt odpowiada wymaganiom higienicznym przy spełnieniu następujących warunków / is acceptable according to hygienic criteria with the following conditions:

When used in healthcare facilities, the product must meet the requirements of the Regulation of the Minister of Health of 26 June 2012 (Dz.U.2012.739 of June 29, 2012) on the detailed requirements for premises and equipment of entities performing medical activities. The certificate does not include allergenic properties of the product.

Atest higieniczny nie dotyczy parametrów technicznych i walorów użytkowych produktu / Hygienic certificate does not apply to technical parameters and utility value of the product

Wytwórca / producer:

CKM Extrusion Sp. z o. o.  
98-220 Zduńska Wola  
ul. Kanałowa 2

Niniejszy dokument wydano na wniosek / this certificate issued for:

CKM Extrusion Sp. z o. o.  
98-220 Zduńska Wola  
ul. Kanałowa 2

Atest może być zmieniony lub unieważniony po przedstawieniu stosownych dowodów przez którąkolwiek stronę. Niniejszy atest traci ważność po 2021-06-22 lub w przypadku zmian w recepturze albo w technologii wytwarzania wyrobu.

The certificate may be corrected or cancelled after appropriate motivation. The certificate loses its validity after 2021-06-22 or in the case of changes in composition or in technology of production.

Data wydania atestu higienicznego: 19 lipca 2016

The date of issue of the certificate: 19th July 2016

Kierownik  
Zakładu Higieny Środowiska

z up. Gawbor S.  
dr Bożena Krogulska

Kontakt w sprawie niniejszego atestu higienicznego / To contact regarding this hygienic certificate  
Zakład Higieny Środowiska NIZP-PZH / Department of Environmental Hygiene NIPH-NIH  
e-mail: sek-zhk@pzh.gov.pl tel. +48 22 54-21-354, +48 22 54-21-349, fax: +48 22 54-21-287



NARODOWY INSTYTUT ZDROWIA PUBLICZNEGO  
- Państwowy Zakład Higieny

Zakład Higieny Środowiska

**ATEST HIGIENICZNY** **HK/B/0340/01/2016**

HYGIENIC CERTIFICATE

ORYGINAL

NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH – NATIONAL INSTITUTE OF HYGIENE

Wyrób / product: **Systemy bezołowiowych profili okiennych i drzwiowych - białych i kolorowych z wytłaczanymi uszczelkami lub bez wytłaczanych uszczelk: R14 (T-Modern), R2(T-Comfort), Design (T-Pasive), HS (T-Slide), CK88 (T-Energy)**

Zawierający / containing: Poli(chlorek winylu), stabilizatory cynkowo-wapniowe, pigmenty i inne składniki wg dokumentacji producenta

Przeznaczony do / destined: Stosowania w budownictwie mieszkaniowym i użyteczności publicznej, w tym w budynkach oświatowo-wychowawczych, przedszkolach, biurach, obiektach służby zdrowia, usługowych i przemysłowych, w tym przemyśle spożywczym i farmaceutycznym

Wymieniony wyżej produkt odpowiada wymaganiom higienicznym przy spełnieniu następujących warunków / is acceptable according to hygienic criteria with the following conditions:

W przypadku stosowania w obiektach służby zdrowia wyrób musi spełniać wymagania rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 26 czerwca 2012 ( Dz. U. 2012.739 z 29 czerwca 2012 ) w sprawie szczegółowych wymagań, jakim powinny odpowiadać pomieszczenia i urządzenia podmiotu wykonującego działalność leczniczą. Atest nie uwzględnia ewentualnych właściwości alergizujących wyrobu.

Atest higieniczny nie dotyczy parametrów technicznych i walorów użytkowych produktu / Hygienic certificate does not apply to technical parameters and utility value of the product

Wytwórca / producer:

CKM Extrusion Sp. z o. o.  
98-220 Zduńska Wola  
ul. Kanałowa 2

Niniejszy dokument wydano na wniosek / this certificate issued for:

CKM Extrusion Sp. z o. o.  
98-220 Zduńska Wola  
ul. Kanałowa 2

Atest może być zmieniony lub unieważniony po przedstawieniu stosownych dowodów przez którąkolwiek stronę. Niniejszy atest traci ważność po 2021-06-22 lub w przypadku zmian w recepturze albo w technologii wytwarzania wyrobu.

The certificate may be corrected or cancelled after appropriate motivation. The certificate loses its validity after 2021-06-22 or in the case of changes in composition or in technology of production.

Data wydania atestu higienicznego: 22 czerwca 2016

The date of issue of the certificate: 22nd June 2016

Kierownik  
Zakładu Higieny Środowiska

z up. Gawbor S.  
dr Bożena Krogulska

Kontakt w sprawie niniejszego atestu higienicznego / To contact regarding this hygienic certificate  
Zakład Higieny Środowiska NIZP-PZH / Department of Environmental Hygiene NIPH-NIH  
e-mail: sek-zhk@pzh.gov.pl tel. +48 22 54-21-354, +48 22 54-21-349, fax: +48 22 54-21-287